

APPLICATION FOR CLASSIFICATION AS REFUGEES

**TO: THE DIRECTOR, THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE,
127 Banjabum Bldg, South Sathorn Road
Bangkok 10120 Thailand**

**Subject: Request for immigration to The United States of
America under The Orderly Departure Program.**

Dear Sir,

1. I, the undersigned: **FAM-VAN-LUC**
2. Regimental number: **H6207705**
3. Date and country of birth: **20-12-1946**
4. Nationality: **Viet-Nam**
5. Religion: **Thi An Chua giao**
6. Sex: Male Female
7. Family status: **Độc thân**
8. Home address: **Ấp 3 xã Xuân Tâm, huyện Xuân Lộc, tỉnh Đồng Nai**
9. Military education: **Trường Sĩ Quan Thủ Đức KBC H100.**
10. Job title/grade: **Đại Đồn Trưởng Trung Ương**
11. Armed Forces Branch of service: **ĐPQ Tiểu Khu Nam Trung KBC 4789**
12. Unit: **4257 ĐPQ**
13. Place worked: **4257 ĐPQ Tiểu Khu Nam Trung.**
14. Civilian education: **12/12**
15. Civilian occupation: **Học sinh**
16. Travel/Education outside Vietnam: **Không**
17. US closest relative: **Không**
18. US acquaintance: **Trung tá Lê Văn Hải làm việc ở Cao ủy Liên Hiệp Quốc (Ty Nam)**
19. After April 30, 1975, spent in reeducation **12 years** or **12 months**. **1977**
20. Reference: **Apply tại trại, 1 nhà ở, một files B6 chưa bình cấp, email 3XH**

Due to the difficulty of my situation, and based on the authority of your Organization and the spirit of the Humanitarian Act, I wish to request your assistance and your intervention with the Government of the Socialist Republic of Vietnam in order that I and all my family's numbers may be authorized to leave Vietnam under your arrangement and protection through the Orderly Departure Program, and to The United States of America for the purpose of seeking a new life.

Following is our full list:

Full name	Sex	Year of birth	Married	Relationship to me	Address
1.	M/F		Yes/No		
2.	M/F		Yes/No		
3.	M/F		Yes/No		
4.	M/F		Yes/No		
5.	M/F		Yes/No		

Date:

5. Children:

:
:
:
:
:
:
:
:

6. Siblings:

:
:
:
:
:

E. Employment by US Government or other US Organization of you or your spouse:

Employee name:
Position title:
Agency/Company/Office:
Length of employment:
Name of American supervisor:
Reason for separation:

F. Service with GVN or RVNAF by you or your spouse:

- 1. Name of person serving: FAM-VAN-LUC
- 2. Date: 15-3-1965 From: To: 1973
- 3. Last rank: Trung úy Serial number:
- 4. Ministry/Office/Military Unit: Đại tá Nguyễn Bã THÂN (TU LONC)
- 5. Name of Supervisor/C.C:
- 6. Reason for separation: Bị bắt làm tù binh năm 1973
- 7. Name of American Advisor (s): Mỹ nhân
- 8. US training courses in Vietnam: Training ở Đoàn Thủ Đức, Đại học Quốc gia, Nha văn Thẩm; Khóa Trung cấp chiến tranh chính trị, Khóa huấn luyện X.D.N.T.
- 9. US Awards or certificates: 1 Bằng thưởng huân chương; Thụ thưởng năm 1970 (nhảy B; Thất hu)

(Note: Please, attach any copies of diplomas, awards or certificates, if available).

G. Training outside Vietnam of you or your spouse:

- 1. Name of student/trainee:
- 2. School and school address:
- 3. Dates: From: To:
- 4. Description of courses:
- 5. Who paid for training?

(Note: Please attach copies of diplomas or Ordes, if available. Available?

Yes: No:

H. Reeducation of you or your spouse:

- 1. Name of person in reeducation: FAM-VAN-LUC
- 2. Total time in reeducation: 05 Years, months, days.

3. Still in reeducation? Yes: No: Không
(if released, we must have a copy of your release certificate).

I. any additional remarks?

Ngày 25 tháng 01 năm 1973 sau 2 ngày Mỹ Hiệp tỉnh Paris, tôi đã bị bắt làm tù binh và giam tại trại giam mật quân B3 và chuyển qua các trại H3 Bình Trị Thiên (Điền Đanh SA (A Sao). Sau chuyển là trại qua các trại (VEN-BAP) (SBN-LA) Hoàng Liên Sơn, cuối cùng trở về Yên Bái và được thả năm 1977 đến năm 1983 bị bắt tại các trại về camp tại Tân Trào rồi trại Fap, và giam tại trại giam (TA NIÊN) Sau đó là lao động tại khu 7 rừng U - Minh đến năm 1984 được thả về (trại là trại bị chính quyền địa phương thu hồi (chỉ về rừng Đền) làm tại đội rừng kinh tế mới ở (AT3 xã Xuân Tâm, huyện Xuân Lộc, tỉnh Đồng Nai) Huyện Chung Việt Nam gồm có 1 người sao ở cấp tá Đám, 1 người sao Bae cấp tá Đám, còn rất nhiều bằng giấy lều (những năm 1975 khi công sản chiếm miền nam, gia đình qua số nên nhiều người đã đến công có em họ tự

Signature:

Date: 23/07/1988

nam hui

J. Please list here all documents attached to this questionnaire:

- 01- giấy xác nhận là trại
- 01 giấy ghi danh (tổng thống ưu chiến binh cấp
- 2 ảnh 3x4 (người đã tất cả giấy tờ tại bị thất lạc và Hội Bộ năm 1975 sau khi công sản chiếm miền nam) nên công có em họ tự



PHAM V-LUC
TRUNG-VY
46/204705

BỘ CỤ CHIẾN-BINH
NHA HƯU-BỔNG
VÀ CẤP-DƯỠNG

Chiếu luật số 08/70 ngày 09 tháng 7 năm 1970 và các văn kiện quy định chế-độ cấp-
dưỡng các phò-binh và gia đình tử-sĩ;
Chiếu hồ-sơ xin cấp dưỡng số _____ ngày _____

NGHI ĐỊNH

Số _____ / QH / ĐPQ

HUYỀN THI NHƯT

Điều 1— Ông (Bà) _____

Ngày và nơi sanh _____

Địa chỉ _____

XUYEN HUU DUY XUEN H QUANG NAM

Căn-cước số _____

cấp tại _____

Là (1) _____

GHICH CON

của _____

PHAM VAN LUC

Cấp bậc _____

TR/UY TĐRN

số quân _____

46/204.705

đã (2) _____

MAT TICH

ngày _____

1.2.73

D

Tên thân nhân được cấp dưỡng	Ngày sinh	Được hưởng đến
PHAM VAN KHAN	25.8.68	31.1.77
PHAM THI THUYET TRIEU	27.5.70	
PHAM THI HONG LUC	22.6.71	

Được hưởng một khoản cấp dưỡng hàng Tam cá nguyệt là:

CẤP DƯỠNG (bậc)	Số thân nhân	NGÂN KHOẢN CẤP DƯỠNG	
		(bằng số)	(bằng chữ)
TR/UY TĐRN	3	34.350đ	ba mươi bốn ngàn ba trăm năm mươi lăm đồng.
		38.850đ	ba mươi tám ngàn tám trăm năm mươi đồng.

Điều 2.— Tổng Thư Ký, Giám Đốc Nha Hữu Bổng và Cấp Dưỡng chiếu nhiệm vụ thi hành Nghị-định này.

(a) hai trăm ba mươi bốn ngàn đồng.

KỶ LÃNH TIỀN LẦN THỨ NHẤT

Saigon, ngày _____

TỔNG-TRƯỞNG CỤ CHIẾN-BINH

từ _____ đến **30.9.74**

khấu trừ hay cộng thêm _____

còn được lãnh _____

234.000đ (a)

[Handwritten signature and official stamp]

NĂM	1 tháng 1	1 tháng 4	1 tháng 7	1 tháng 10
19				
19				
19				
19				BT
19				
19				
19				
19				
19				
19				

CHỮ THÍCH ĐẶNG RIÊNG CHO SỔ CẤP ĐƯƠNG

- (1) Quả Phụ, Tò Phụ, Giám Hộ Cố Nhi, Giám Hộ Quốc gia Nghĩa Tử hoặc chính Phế binh.
- (2) Tử trận, tử nạn, tử bệnh, mất tích hoặc xác nhận tàn phế.

KIỂM SOÁT VIÊN CHUNG KẾT

Họ và tên

Ngày

Ký tên

CHỨNG NHẬN GIAO NGHỊ ĐỊNH MẪU D

về SỔ CẤP ĐƯƠNG CDCN số 58169 ngày 20/12/74

Người nhận

Người giao

Họ và tên Trần Văn Thi

Căn cước số 44306712

Cấp ngày 05/10/74 tại Hà Nội

Ký tên hoặc đóng dấu

Họ và tên Phạm Thị Cường
 Chức vụ Trưởng Công ty
 Ngày 20/12/74
 Ký tên

Cộng hòa xã hội Chủ nghĩa Việt Nam.
Độc lập Tự Do Hạnh phúc

ĐƠN XIN XÁC NHẬN THẤT LẠC GIẤY FÔNG THỊCH

Tên: PHAM-VAN-LUC
Sinh-Năm: 1946
Chức vụ: Duy khn, Duy-xuyen, Buang Nam.
Trụ quán: An 3, Xuân Tam, Xuân Lôi, Hồng Hải

Trên trong kính xin Ban Công an xã
vui lòng xác nhận cho tôi 01 giấy fông thịch
đã bị thất lạc vào giờ, ngày, và nguyên nhân
như sau.

Nguyên vào lúc 04 giờ sáng ngày 18
Tháng 11 năm 1984, Ban Công an xã được sự
phối hợp điều động kiêm tra nhóm Hồ Châu Tron
Bố, Ban Công an xã đã giữ của tôi 01 giấy
fông thịch mang số 04/LT/P5/CQP/GPT để
ngày 01 tháng 01 năm 1977

Trong thời gian tôi được sự điều động
của Ban Công an xã làm ở ngày công tại xã
tôi xin nhảm lại giấy fông thịch do Ban Công
an giữ lại kiêm tra nhóm Hồ Châu Tron
những đã bị thất lạc không tìm thấy.

Vậy tôi làm đơn này kính xin Ban
Công an xã nhân cho tôi, để tìm về và
đang một khi chính quyền hữu trách xét hỏi và
trên việc xin Ban Sac khau tại địa nung nơi tôi
sinh diện.

Xuân Tam 15 tháng 11 năm 1984
Kính đon
Pham-van-luc

Pham-van-luc

Xác nhận
Ban Công an xã có giữ của
tôi 01 giấy Sao ra
trên những chổ
đi xác nhận của
chính quyền sinh hoạt
nơi cư trú

Xuân ngày 24.11.84

ĐM) Ban Công an xã

Nguyễn Hữu Tiên

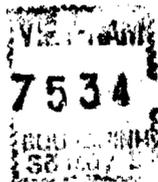
HCC
24 11 84

Nguyễn Hữu Tiên

PHAM VAN LUC
ẤP 3 XÃ XUÂN TÂM
HUYỆN XUÂN LỘC
TỈNH ĐỒNG NAI
Viet NAM

R 861
8-6-88

AUG 11 1968



PAR AVION VIA AIR MAIL

MRS KHUC-MINH-THO
Families of Vietnamese
Political Prisoner
Association

P.O. Box 5435 ARLINGTON
VA. 22205-0635

U.S.A

C O N T R O L

- Card
- Doc. Request; Form
- Release Order
- Computer
- Form "D"
- ODP/Date
- Membership; Letter 2/25/89 VN